



projections screenings

gratuites **free**
en ligne **online**
présentielles **on site**

projections

LES PROJECTIONS SERONT DIFFUSÉES

**> SUR LE SITE INTERNET
WWW.VISAPOURLIMAGE.COM/PROJECTIONS
DU LUNDI 31 AOÛT
AU SAMEDI 6 SEPTEMBRE**

**> À PERPIGNAN,
À LA CHAPELLE DE LA FUNERARIA
DU CAMPO SANTO**

(ACCÈS PAR LA PLACE GAMBETTA)

DIFFUSION EN BOUCLE DES PROJECTIONS

- **DU LUNDI 31 AOÛT
AU DIMANCHE 6 SEPTEMBRE,
DE 10H À 23H**
- **DU LUNDI 7
AU DIMANCHE 13 SEPTEMBRE,
DE 10H À 20H**

**ENTRÉE LIBRE
100 PLACES MAXIMUM
PORT DU MASQUE OBLIGATOIRE**

INFORMATIONS - visapourlimage@2e-bureau.com

screenings

TO BE BROADCAST

**> ONLINE
WWW.VISAPOURLIMAGE.COM/SCREENINGS
MONDAY, AUGUST 31 TO
SATURDAY, SEPTEMBER 6**

**> IN PERPIGNAN,
CAMPO SANTO FUNERARY CHAPEL**

(ENTRY VIA PLACE GAMBETTA)

NON-STOP SCREENING

- **MONDAY, AUGUST 31 TO
SUNDAY, SEPTEMBER 6,
10 AM TO 11 PM**
- **MONDAY, SEPTEMBER 7 TO
SUNDAY SEPTEMBER 13
10 AM TO 8 PM**

**MAXIMUM SEATING FOR 100
MASKS MANDATORY
FREE ADMISSION**

INFORMATION - visapourlimage@2e-bureau.com

programme
lundi 31 août
program
Monday, August 31

n°1

• ONLINE

www.visapourlimage.com/projections
www.visapourlimage.com/screenings

Ce programme est disponible
sur le site Internet,

**DU LUNDI 31 AOÛT DE 10H
AU MARDI 1^{er} SEPTEMBRE À 14H**
(Heure de Perpignan).

Screening program N°. 1
available for viewing online

**FROM 10AM, MONDAY, AUGUST 31
TO 2PM, TUESDAY, SEPTEMBER 1**
(UTC+2)

• PERPIGNAN

**À LA CHAPELLE DE LA FUNERARIA
DU CAMPO SANTO,
DU LUNDI 31 AOÛT
AU DIMANCHE 6 SEPTEMBRE
DE 10H À 23H.**

Nombre de places : 100
Port du masque obligatoire

**CAMPO SANTO, FUNERARY CHAPEL,
FROM MONDAY, AUGUST 31
TO SUNDAY, SEPTEMBER 6,
FROM 10AM TO 11PM**

Maximum seating: 100
Masks mandatory

CHRONO
SEPTEMBRE - OCTOBRE 2019

CHRONOLOGICAL NEWS REVIEW
SEPTEMBER-OCTOBER 2019

**HOMMAGE À - TRIBUTE TO
JACQUES CHIRAC** (1932-2019)
*Président de la République française
de 1995 à 2007*
President of France (1995-2007)

ÉQUATEUR - RÉBELLION
Toutes agences
ECUADOR, REBELLION
All agencies

MAURICIO MORALES
Colombie - Grève nationale
*Retour sur les crises sociales et politiques
qui ont secoué l'Équateur et la Colombie
fin 2019.*
Colombia - National Strike
*Social and political crises and anti-
government protests in Ecuador and
Colombia in late 2019.*

NICOLÓ FILIPO ROSSO
Exode - Frontière entre le Venezuela et la
Colombie
*Depuis 2015, plus de 5 millions
de Vénézuéliens se sont exilés,
principalement en Colombie et au Pérou.*
Exodus – Venezuela-Colombia Border
*Since 2015, some five million
Venezuelans have left the country to live
in exile, mainly in Colombia and Peru.*

ARNAUD FINISTRE
Une vie de moine
*Le quotidien des moines bénédictins
de l'abbaye Saint-Pierre de Solesmes,
en France.*
A Monk's Life
*The daily life of Benedictine monks
at Saint Peter's Abbey in Solesmes in
France.*

NIMA TARADJI
L'Enfant Dieu de Xochimilco
*Au sud de Mexico, à Xochimilco,
on célèbre la Niño, une représentation
de l'Enfant Jésus.*
The Child God of Xochimilco
*In Xochimilco, in Mexico City,
people worship the Niño, depicting the
Child Jesus.*

**Retour sur six mois
de contestation sociale et
de violente répression en Irak.**
**Two reports covering the six months of
anti-government protests and
the violent crackdown in Iraq, plus a
long-term report on the country.**

EMMA FRANCIS HALL
/ Sipa Press
Reprendre l'Irak - **Reclaiming Iraq**

JANNE KÖRKKÖ
Chirurgie sans anesthésie
Surgery without pain relief

IVOR PRICKETT
/ The New York Times
"Only God Can Judge Me"
Irak 2018-2019 - **Iraq- 2018-2019**

DIDIER BIZET
Make Cruises Great Again
*Voyage à bord du paquebot géant de la
Royal Caribbean, Symphony of the Seas.*
*On board the Royal Caribbean cruise ship,
the Symphony of the Seas.*

AUGUSTIN LE GALL
Tunisie, chronique d'une jeunesse
en transition
*Dix ans après la « révolution du jasmin »,
la jeunesse tunisienne entre espoir et
désillusion.*
Tunisia – Today's Younger Generation
*Nearly ten years after the start of the Arab
Spring, the younger generation in Tunisia
finds it hard to hope.*

FRANCESCO LASTRUCCI
Sahraoui
*Le Sahara occidental, ancienne colonie
espagnole et territoire non autonome, est
le théâtre d'un conflit vieux de 44 ans.*
Sahrawi
*Since 1976, Morocco and the Polisario
Front have been in conflict over the
Western Sahara, a territory that was once a
Spanish colony.*

FERHAT BOUDA / Agence VU'
Tajmaât, un modèle ancestral de
démocratie participative en Kabylie
**Tajmaat, a traditional form of
participatory democracy in Kabylia**

n°1



MAKE CRUISES GREAT AGAIN

© **Didier Bizet**

INSTAGRAM: @didierbizet
WEBSITE: www.didierbizet.com

COLOMBIA – NATIONAL STRIKE

© **Mauricio Morales**

INSTAGRAM: @mauriciomorales0
WEBSITE: www.mauriciomoralesduarte.com



EXODUS – VENEZUELA-COLOMBIA BORDER

© **Nicoló Filippo Rosso**

INSTAGRAM: @nico.filipporosso
WEBSITE: www.nicolofilipporosso.com



SURGERY WITHOUT PAIN RELIEF

© **Janne Kōrkkö**

WEBSITE: www.jannekorkko.com

n°1



"ONLY GOD CAN JUDGE ME" - IRAK 2018-2019

© **Ivor Prickett** / *The New York Times*

WEBSITE: www.ivorprickett.com



TUNISIA – TODAY'S YOUNGER GENERATION

© **Augustin Le Gall**

WEBSITE: www.augustinle Gall.com

SAHRAWI

© **Francesco Lastrucci**

WEBSITE: www.francescolastrucci.com



TAJMAAT, A TRADITIONAL FORM OF PARTICIPATORY
DEMOCRACY IN KABYLIA

© **Ferhat Bouda** / Agence VU'

WEBSITE: www.bouda-photographie.com

programme
mardi 1^{er} septembre
program
Tuesday, September 1

n°2

• **ONLINE**

www.visapourlimage.com/projections
www.visapourlimage.com/screenings

Ce programme est disponible sur
le site Internet

**DU MARDI 1^{er} SEPTEMBRE DE 10H
AU MERCREDI 2 SEPTEMBRE À 14H**

(Heure de Perpignan).

Screening program N°. 2
available for viewing online

**FROM 10AM, TUESDAY, SEPTEMBER 1
TO 2PM, WEDNESDAY SEPTEMBER 2
(UTC+2)**

• **PERPIGNAN**

**À LA CHAPELLE DE LA FUNERARIA
DU CAMPO SANTO,
DU LUNDI 31 AOÛT
AU DIMANCHE 6 SEPTEMBRE
DE 10H À 23H.**

Nombre de places : 100
Port du masque obligatoire

**CAMPO SANTO, FUNERARY CHAPEL,
FROM MONDAY, AUGUST 31
TO SUNDAY, SEPTEMBER 6,
FROM 10AM TO 11PM**

Maximum seating: 100
Masks mandatory

HUGH KINSELLA CUNNINGHAM

Ebola et conflit en RDC
Ebola Amidst Conflict in the DRC

**CAROLINE THIRION
& ALEXIS HUGUET**

L'épidémie oubliée - RDC
*En RDC, le virus Ebola sévit toujours et
la rougeole a tué plus de 7 000 personnes
en 2019.*

The Forgotten Epidemic – D.R. Congo
*The Democratic Republic of the Congo is
again fighting Ebola, as well as an ongoing
outbreak of measles with a death toll now
over seven thousand.*

TARIQ ZAIDI

Sapeurs: Ladies and Gentlemen of
the Congo
*Détour du côté de la Société des
ambianceurs et des personnes élégantes
de Kinshasa et Brazzaville.*

Sapeurs: Ladies and Gentlemen of
the Congo

*Fashionable dandies in Kinshasa and
Brazzaville are known as "sapeurs,"
the French acronym for the Society of
Mood-Makers and Elegant People.*

LYNN JOHNSON

/ National Geographic Magazine
Vivre sous le spectre de l'autisme
Living on the Autism Spectrum
*Adults and children living with autism
spectrum disorder.*

LUCIANO CAGLIARDI

Un Batman bienfaisant
*En Argentine, un bienfaiteur apporte un
peu de joie aux enfants malades d'un
hôpital de La Plata.*

A Charitable Batman
*An anonymous benefactor brings joy
to children in a hospital in La Plata,
Argentina.*

**Deux sujets
sur le traitement de la toxicomanie et
de la maladie mentale en Iran.**
**Reports on the treatment of drug addicts
and mental patients in Iran.**

MOHAMMAD REZA SOLTANI

Récit de panique et d'addiction
A Memoir of Panic and Addiction
POOYAN TABATABAEI / NVP Images
Maladie mentale en Iran
Mental Illness in Iran

ENAYAT ASADI

Renaître des cendres de la guerre -
Réfugiés afghans
*Sur la route migratoire des Afghans,
la frontière avec l'Iran est meurtrière.*
**Rising from the Ashes of War -
Afghan Refugees**
*Afghans leaving their country, and braving
danger as they cross the border into Iran.*

SIEGFRIED MODOLA

Bangladesh - Camp de réfugiés rohingyas
*Près d'un million de Rohingyas vivent
dans le camp de réfugiés de Cox's Bazar
au Bangladesh.*
Bangladesh - Rohingya Refugee Camp
*The camp at Cox's Bazar holds nearly a
million Rohingya refugees, and many have
been there for years.*

**Diptyque sur le combat
des sans-papiers et les luttes sociales
en Belgique.**

**Two views of life in Belgium,
showing undocumented migrants,
and civil society protesting.**

JOHN VINK / MAPS

Résistance - *Resistance*

FREDERIC MOREAU DE BELLAING

La salle d'attente - *The Waiting Room*

**JIM HOLLANDER
& RINA CASTELNUOVO**

The Lonka Project
*À l'occasion des 75 ans de la libération
d'Auschwitz, portrait des derniers
 survivants de la Shoah.
Some of the last survivors of the
Holocaust, seventy-five years after
Auschwitz was liberated.*

STEVE WINTER

/ National Geographic Magazine
Tigres aux États-Unis
*Les tigres sont aujourd'hui plus nombreux
en captivité aux États-Unis qu'à l'état
sauvage dans le monde.*

U.S. Tigers

*There are plenty of tigers in the
United States where there are more in
captivity than there are in the wild in
the rest of the world.*

EBOLA ADMIDST CONFLICT IN DRC
© Hugh Kinsella Cunningham



THE FORGOTTEN EPIDEMIC – D.R. CONGO
© Alexis Huguet



SAPEURS: LADIES AND GENTLEMEN
OF THE DRC
© Tariq Zaidi

TWITTER: [tariqzaidipho](#)
INSTAGRAM: [tariqzaidipho](#)
FACEBOOK: [TariqZaidiPhotography](#)
WEBSITE: [www.tariqzaidi.com](#)



"Photographer Tariq Zaidi presents a fashion subculture of Kinshasa and Brazzaville: *La Sape, Société des Ambianceurs et des Personnes Élégantes* (Society of Ambiance-Makers & Elegant People). Its followers are known as "Sapeurs" ("Sapeuses" for women). His new book "*Sapeurs: Ladies and Gentlemen of the Congo*" will be out in September 2020."
Kehrer Verlag (Publisher)

BANGLADESH - ROHINGYA REFUGEE CAMP

© Siegfried Modola

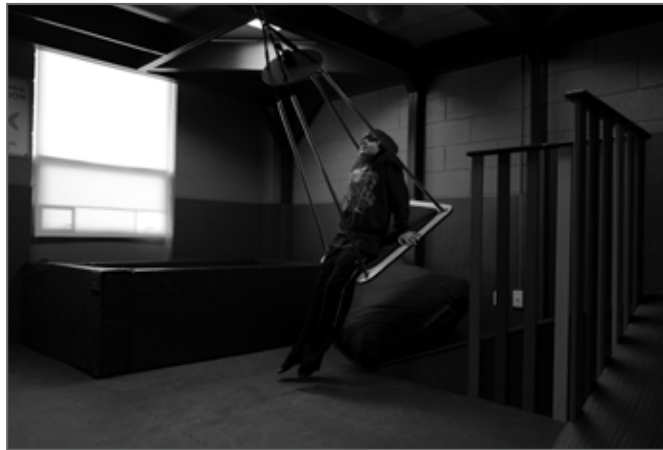
WEBSITE: [www.siegfriedmodola.com](#)



A MEMOIR OF PANIC AND ADDICTION
© Mohammad Reza Soltani

LIVING ON THE AUTISM SPECTRUM

© Lynn Johnson / National Geographic Magazine



RESISTANCE

© John Vink / MAPS



THE WAITING ROOM

© Frédéric Moreau de Bellaing

WEBSITE: www.bellaing.be

U.S. TIGERS

© Steve Winter / National Geographic Magazine

INSTAGRAM: @stevewinterphoto



THE LONKA PROJECT

BY JIM HOLLANDER AND RINA CASTELNUOVO

© Marissa Roth / The Lonka Project, 2019

WEBSITE: www.thelonkaproject.com

programme
mercredi 2 septembre

n°3

program

Wednesday, September 2

• ONLINE

www.visapourlimage.com/projections
www.visapourlimage.com/screenings

Ce programme est disponible sur
le site Internet

**DU MERCREDI 2 SEPTEMBRE DE 10H
AU JEUDI 3 SEPTEMBRE À 14H**
(Heure de Perpignan).

Screening program N° 3
available for viewing online

**FROM 10AM, WEDNESDAY, SEPTEMBER 2
TO 2PM, THURSDAY SEPTEMBER 3**
(UTC+2)

• PERPIGNAN

**À LA CHAPELLE DE LA FUNERARIA
DU CAMPO SANTO,
DU LUNDI 31 AOÛT
AU DIMANCHE 6 SEPTEMBRE
DE 10H À 23H.**

Nombre de places : 100
Port du masque obligatoire

**CAMPO SANTO, FUNERARY CHAPEL,
FROM MONDAY, AUGUST 31
TO SUNDAY, SEPTEMBER 6,
FROM 10AM TO 11PM**

Maximum seating: 100
Masks mandatory

CHRONO
JANVIER - FÉVRIER 2020

CHRONOLOGICAL NEWS REVIEW
JANUARY-FEBRUARY 2020

GUILLAUME HERBAUT / Institut

Avec le soutien du Centre national des arts
plastiques, *Le Figaro Magazine* et *Le Monde*
With the support of the CNAP (French national
center for visual arts), *Le Figaro Magazine* and
Le Monde

Ukraine Trauma

*La région du Donbass est entrée dans
sa septième année de guerre.*

Ukraine Trauma

*In the region of Donbas, Russia and
Ukraine have been at war since 2014.*

DIEGO IBARRA SÁNCHEZ

for *The New York Times*

Liban, anatomie d'une révolution

*Retour sur le mouvement de contestation
qui secoue le Liban depuis octobre
dernier.*

Lebanon, Anatomy of a Revolution

*Anti-government protests in Lebanon
since October 2019.*

FRANK SCHULTZE / Zeitenspiegel

12thMemoRise

*12thMemoRise est un collectif de jeunes
activistes musulmans basés à Düsseldorf.
12thMemoRise is a collective of young
Muslim activists based in Dusseldorf,
Germany.*

ALESSANDRO PENSO / MAPS

Le Niger, la nouvelle frontière sud de
l'Europe

*Carrefour migratoire, la ville d'Agadez au
Niger est considérée comme la nouvelle
frontière sud de l'Europe.*

Niger, Europe's New Southern Border

*The city of Agadez in Niger is a migration
hub and is seen as the last border point
before Libya on the path to Europe.*

FEDERICO SCOPPA

Les eaux sombres de la Méditerranée

*En décembre 2019, le Sea-Watch 3
reprendait ses opérations de sauvetage au
large de la Libye.*

Out in the Dark Mediterranean Sea

*In December 2019, the Sea-Watch 3 again
set sail on the Mediterranean for more
rescue operations off the coast of Libya.*

MARIO SPADA

Spina, Naples (1996-2016)

*Un travail au long cours de Mario Spada
sur Naples, sa ville natale.*

*A long-term project on the photographer's
home city of Naples.*

BÉNÉDICTE KURZEN

for *National Geographic Magazine*

Chibok Girls No More

*Il y a six ans, 276 lycéennes étaient
enlevées par Boko Haram dans la ville de
Chibok au Nigeria.*

*Six years on, here are some of
the 276 schoolgirls who escaped after
being abducted from Chibok in Nigeria
by Boko Haram.*

SIDNEY LÉA LE BOUR

The Wasteland Festival, USA

*Chaque année, fin septembre,
des milliers de fans de l'univers
« Mad Max » envahissent le désert
de Mojave en Californie.*

*A pilgrimage for Mad Max aficionados
who come to the Mojave Desert every year
for the Wasteland Weekend.*

ALESSANDRO PENSO / MAPS

Éthiopie - Recyclage du plastique

*En Éthiopie, les initiatives de recyclage
des déchets plastique se multiplient.*

Ethiopia - Recycling Plastic

*A number of initiatives for recycling
plastic waste have started up in Ethiopia.*

SIEGFRIED MODOLA

Pollution de l'air en Afghanistan

*Kaboul figure parmi les dix villes les plus
polluées au monde.*

Air Pollution in Afghanistan

*Kabul is sadly ranked as one of the ten
most polluted cities in the world.*

ARGOS AMER - Collectif ARGOS

Catastrophes écologiques

*Les pêcheurs artisanaux face à
la surpêche, l'accaparement des mers
et le réchauffement climatique.*

Ecological Disasters

*The plight of the seas and of small
fishermen up against industrial-scale
fishing, overfishing and climate change.*



UKRAINE TRAUMA

© **Guillaume Herbaut** / Institut

Avec le soutien du Centre National des Arts Plastiques, *Le Figaro Magazine*
et *Le Monde*

With the support of the CNAP (French national center for visual arts),
Le Figaro Magazine and *Le Monde*



LEBANON, ANATOMY OF A REVOLUTION

© **Diego Ibarra Sánchez** for *The New York Times*

TWITTER: @DiegoIbarra_S

INSTAGRAM: @diego.ibarra.sanchez

WEBSITE: www.diegoibarra.com

NIGER, EUROPE'S NEW SOUTHERN BORDER

© **Alessandro Penso** / MAPS



OUT IN THE DARK MEDITERRANEAN SEA

© **Federico Scoppa**

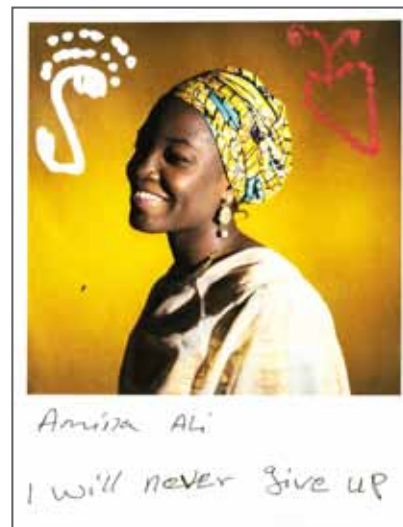
INSTAGRAM: [fedscoppa](https://www.instagram.com/fedscoppa)

FACEBOOK: [Scoppa.Photos](https://www.facebook.com/Scoppa.Photos)

CHIBOK GIRLS NO MORE

© **Bénédicte Kurzen**

for *National Geographic Magazine*





ECOLOGICAL DISASTERS
© **Guillaume Collanges** / Collectif Argos

SPINA, NAPLES (1996-2016)
© **Mario Spada**



THE WASTELAND FESTIVAL - USA
© **Sidney Léa Le Bour** / Hans Lucas

ETHIOPIA - RECYCLING PLASTIC
© **Alessandro Penso** / MAPS



AIR POLLUTION IN AFGHANISTAN
© **Siegfried Modola**
WEBSITE: www.siegfriedmodola.com

programme
jeudi 3 septembre

program
Thursday, September 3

n°4

CHRONO
MARS - AVRIL 2020

CHRONOLOGICAL NEWS REVIEW
MARCH-APRIL 2020

• **ONLINE**

www.visapourlimage.com/projections
www.visapourlimage.com/screenings

Ce programme est disponible sur
le site Internet

**DU JEUDI 3 SEPTEMBRE DE 10H
AU VENDREDI 4 SEPTEMBRE À 14H**

(Heure de Perpignan).

Screening program N°. 4
available for viewing online

**FROM 10AM, THURSDAY, SEPTEMBER 3
TO 2PM, FRIDAY SEPTEMBER 4
(UTC+2)**

• **PERPIGNAN**

**À LA CHAPELLE DE LA FUNERARIA
DU CAMPO SANTO,
DU LUNDI 31 AOÛT
AU DIMANCHE 6 SEPTEMBRE
DE 10H À 23H.**

Nombre de places : 100
Port du masque obligatoire

**CAMPO SANTO, FUNERARY CHAPEL,
FROM MONDAY, AUGUST 31
TO SUNDAY, SEPTEMBER 6,
FROM 10AM TO 11PM**

Maximum seating: 100
Masks mandatory

**En 2019, la Grèce est redevenue
la principale porte d'entrée
des réfugiés en Europe.**

**In 2019, Greece was the main entry
point for refugees coming to Europe.**

ANGELOS TZORTZINIS

/ AFP / DPA

Prisons contemporaines
Contemporary Prisons

BYRON SMITH

Réfugiés en Grèce
Refugees in Greece

NIKLAS MELTIO

The Game

*Sur la route migratoire de l'Est, près de
Bihac en Bosnie, les réfugiés tentent
le passage en Croatie.*

*Refugees on the path through Eastern
Europe first reach northern Bosnia, then
attempt to cross the border into Croatia.*

NICOLÓ FILIPPO ROSSO

Oubliés dans la poussière -
La Guajira, Colombie

*La mine de charbon de Cerrejón
empoisonne la vie des habitants
depuis quarante ans.*

Forgotten in the Dust - La Guajira,
Colombia

*For forty years, the Cerrejón open-cut coal
mine has brought a toxic plague upon the
local Wayuu community.*

PAUL BÉJANNIN

Colombie - « Ríos de sangre »

*Le combat des familles de victimes du
scandale des « faux positifs ».*

Colombia, Ríos de sangre

*Families are still fighting for the truth
about the "false positive" victims of the
armed conflict in Colombia.*

RAFAEL FABRÉS

Cafuné

*Un travail au long cours sur Rio de
Janeiro, au Brésil.*

*A long-term project on Rio de Janeiro,
Brazil.*

**Deux sujets sur le Chili,
secoué en octobre 2019
par une violente crise sociale.
Two reports on the unrest,
crisis and crackdown in Chile
starting in October 2019.**

CHILI - SOULÈVEMENT

Toutes agences

CHILE - UPRISING

All agencies

KARL MANCINI

Chili - Vivir para contarlo

Chile - Vivir para contarlo

CLIMAT - PARTIE 1 - Toutes agences

Octobre 2019 à mars 2020

CLIMATE - PART 1 - All agencies

October 2019 - March 2020

ANNE REARICK / Agence VU'

True West

*Voyage à travers l'État de l'Idaho,
États-Unis.*

*A panoramic trip across the state of Idaho,
USA.*

THOMAS MOREL-FORT / Hans Lucas

(Prix Camille Lepage 2019 - Winner of the 2019
Camille Lepage Award)

Filipinas, de Paris à Manille, une diaspora
de la domesticité

*Plongée dans le monde des domestiques
philippines à Paris.*

Filipinas in Paris, a diaspora in service
across the world

*Life as experienced by domestic workers
who have left the Philippines for France.*

ALESSANDRO CINQUE

Pérou - État toxique

*Les dégâts environnementaux provoqués
par l'exploitation minière au Pérou.*

Peru, a Toxic State

*Mining and the pollution it causes
in Peru.*

REFUGEES IN GREECE
© Byron Smith

WEBSITE: www.byronsmithphoto.com



FORGOTTEN IN THE DUST
LA GUAJIRA, COLOMBIA
© Nicolás Filippo Rosso

INSTAGRAM: [@nico.filipporosso](https://www.instagram.com/nico.filipporosso)
WEBSITE: www.nicolofilipporosso.com



CONTEMPORARY PRISONS
© Angelos Tzortzinis / AFP / DPA

WEBSITE: www.angelos-tzortzinis.com



THE GAME
© Niklas Meltio

WEBSITE: www.niklasmeltio.org/blog



COLOMBIA - RÍOS DE SANGRE
© Paul Béjannin



CAFUNÉ

© Rafael Fabrés

WEBSITE: www.cafunebook.com



TRUE WEST

© Anne Rearick / Agence VU'



CHILE - VIVIR PARA CONTARLO

© Karl Mancini

INSTAGRAM: [karlitomancini](https://www.instagram.com/karlitomancini)
WEBSITE: www.karlmancini.com



PERU, A TOXIC STATE

© Alessandro Cinque

WEBSITE: www.alessandrocinque.com



In Brazilian Portuguese the word *Cafuné* is a gesture of affection towards a loved one. This book is a gesture of affection towards Rio de Janeiro in all its extremes. Focusing specifically on the "pacification" of the favelas in Rio, the project is a document of the Marvelous City during the World Cup, the Olympic Games, the Pope's visit and the massive protests in 2013. While the work documents a fundamental period in Brazilian history, the project is both personal and intimate. A photographer's diary of the joy and sorrow of a city as intense and unequal as Rio de Janeiro.

A personal reconciliation and a bittersweet farewell to a place and a time of extremes.

Designed by Ramón Pez. Foreword by Ana Schlimovich and Arturo Lezcano. Hardback / Clothbound.

105 photographs printed in tritone. 29.5 x 25 cm (11.6 x 9.8 inches).

programme
vendredi 4 septembre
program
Friday, September 4

n°5

• ONLINE

www.visapourlimage.com/projections
www.visapourlimage.com/screenings

Ce programme est disponible sur
le site Internet

**DU VENDREDI 4 SEPTEMBRE DE 10H
AU SAMEDI 5 SEPTEMBRE À 14H**

(Heure de Perpignan).

Screening program N° 5
available for viewing online

**FROM 10AM, FRIDAY, SEPTEMBER 4
TO 2PM, SATURDAY SEPTEMBER 5**

(UTC+2)

• PERPIGNAN

**À LA CHAPELLE DE LA FUNERARIA
DU CAMPO SANTO,
DU LUNDI 31 AOÛT
AU DIMANCHE 6 SEPTEMBRE
DE 10H À 23H.**

Nombre de places : 100
Port du masque obligatoire

**CAMPO SANTO, FUNERARY CHAPEL,
FROM MONDAY, AUGUST 31
TO SUNDAY, SEPTEMBER 6,
FROM 10AM TO 11PM**

Maximum seating: 100
Masks mandatory

CHRONO
MAI - JUIN 2020

CHRONOLOGICAL NEWS REVIEW
MAY-JUNE 2020

BLACK LIVES MATTER

Toutes agences - All agencies

*Retour sur plusieurs semaines
de manifestations contre les violences
policières déclenchées par la mort
de George Floyd.*

*The killing of George Floyd triggered
protests against racism and police
violence, and calls for equality and justice.*

TYRONE TURNER

Découpes grandeur nature,
en souvenir des proches disparus
(Nouvelle-Orléans)

*À La Nouvelle-Orléans, certaines familles
vivent avec des effigies en carton grandeur
nature de leurs morts.*

**Cutouts: Remembering Lost Loved Ones
(New Orleans)**

*In New Orleans, some families live with
life-size cut-outs of deceased relatives.*

KIANA HAYERI

for *The New York Times*

« Elles ont tué leur mari. Maintenant en
prison, elles se sentent libres »

*En Afghanistan, la prison d'Herat accueille
des femmes condamnées pour le meurtre
de leur mari.*

"They killed their husbands.

Now in prison, they feel free."

*The women in prison in Herat,
Afghanistan, were found guilty of
murdering their husbands.*

CLIMAT - PARTIE 2 - Toutes agences

Octobre 2019 à août 2020

CLIMATE - PART 2 - All agencies

October 2019 - August 2020

ANDREW QUILTY / Agence VU'

Incendies en Australie

Bushfires in Australia

AXELLE DE RUSSÉ / Hans Lucas

La nuit la plus longue

*Dans le village de Longyearbyen,
en Arctique, le climat se réchauffe
à grande vitesse.*

The Longest Night

*The town of Longyearbyen in the Arctic
provides tangible evidence of global
warming.*

DIDIER BIZET

Baby Boom

*Les bébés Reborn sont des poupées
ultra-réalistes dont le prix peut atteindre
plusieurs milliers d'euros.*

*A "Reborn" is an ultra-life-like baby doll,
and people are willing to pay high prices
for them.*

DOMINIC NAHR

/ MAPS - Save the Children

I Am Alive

*Témoignages de personnes qui ont
survécu lorsqu'elles étaient enfants aux
conflits les plus dévastateurs du XX^e
siècle.*

*Tales of people alive today and who were
children when their countries were struck
by war and tragedy.*

HOMMAGE À - TRIBUTE TO ROLAND MICHAUD (1930-2020)

/ AKG-images

Photographe français

The French photographer

n°5

"THEY KILLED THEIR HUSBANDS.
NOW IN PRISON, THEY FEEL FREE"

© **Kiana Hayeri** for *The New York Times*

INSTAGRAM: @kianahayeri
WEBSITE: www.kianahayeri.com



CUTOUPS: REMEMBERING LOST LOVED ONES
(NEW ORLEANS)

© **Tyrone Turner**

WEBSITE: www.tyronefoto.com

BABY BOOM

© **Didier Bizet**

INSTAGRAM: @didierbizet
WEBSITE: www.didierbizet.com

I AM ALIVE

© **Dominic Nahr** / MAPS - Save the Children

programme
samedi 5 septembre

program
Saturday, September 5

n°6

CHRONO
JUILLET - AOÛT 2020

CHRONOLOGICAL NEWS REVIEW
JULY-AUGUST 2020

• ONLINE

www.visapourlimage.com/projections
www.visapourlimage.com/screenings

Ce programme est disponible sur
le site Internet

**DU SAMEDI 5 SEPTEMBRE DE 10H
AU DIMANCHE 6 SEPTEMBRE À 14H**
(Heure de Perpignan).

Screening program N°. 6
available for viewing online

**FROM 10AM, SATURDAY, SEPTEMBER 5
TO 2PM, SUNDAY SEPTEMBER 6**
(UTC+2)

• PERPIGNAN

**À LA CHAPELLE DE LA FUNERARIA
DU CAMPO SANTO,
DU LUNDI 31 AOÛT
AU DIMANCHE 6 SEPTEMBRE
DE 10H À 23H.**

Nombre de places : 100
Port du masque obligatoire

**CAMPO SANTO, FUNERARY CHAPEL,
FROM MONDAY, AUGUST 31
TO SUNDAY, SEPTEMBER 6,
FROM 10AM TO 11PM**

Maximum seating: 100
Masks mandatory

LORENZO TUGNOLI

/ Contrasto for *The Washington Post*
Beyrouth - Août 2020

Le 4 août 2020, deux explosions meurtrières dans le port de Beyrouth (Liban).

Beirut – August 2020

On August 4, 2020, two fatal explosions devastated the city of Beirut, Lebanon.

ALEX MCBRIDE

Soudan du Sud - La route vers la paix

Après six années de guerre civile, les espoirs de paix sont relancés.

South Sudan - The Road to Peace

After more than six years of civil war, there may be prospects for peace.

PASCAL MAITRE

/ MYOP for *Paris Match*

Kinshasa RDC - Enfants des rues accusés de sorcellerie

Près de 25 000 enfants des rues sont accusés d'être des enfants sorciers.

Kinshasa (DRC) - Street Children Accused of Witchcraft

Some 25,000 children live in the streets of Kinshasa after being thrown out of their homes, allegedly for practicing sorcery.

JASPER DOEST

/ *National Geographic Magazine*
Flamingo Bob

Histoire d'un flamant rose sur l'île de Curaçao dans les Caraïbes.

Bob, the flamingo on the Caribbean island of Curaçao, is spokesperson for environmental awareness.

BRENT STIRTON / Getty Images
for *National Geographic Magazine*

Pangolins en crise

Le pangolin reste l'une des grandes victimes du commerce illégal en Afrique et en Asie.

Pangolins in Crisis

The pangolin, found in Africa and Asia, is the most trafficked mammal on earth.

COVID-19 - Toutes agences

COVID-19 - All agencies

The news story of the year

LORENZO TUGNOLI

/ Contrasto for *The Washington Post*

Afghanistan: la guerre la plus longue

Fin février, les talibans et les États-Unis signent un « accord de paix ».

Afghanistan, the Longest War

In late February, the United States and the Taliban signed an "agreement for bringing peace."

DARCY PADILLA / Agence VU'
The AIDS Hotel

Au début des années 1990, l'hôtel Ambassador à San Francisco faisait office d'annexe pour les hôpitaux dépassés par l'épidémie de sida. In the early 1990s, the Ambassador Hotel in San Francisco was home and hospice to people suffering from AIDS-related diseases.

TOM STODDART

Extraordinary Women

Tom Stoddart rend hommage aux femmes courageuses qu'il a croisées au cours de ses 50 ans de carrière. Tom Stoddart celebrates courageous women encountered in the course of his fifty-year career reporting on conflicts around the world.

**HOMMAGE À - TRIBUTE TO
PAUL FUSCO** (1930-2020)

/ *Magnum Photos*

Le train funéraire de Robert F. Kennedy
RFK Funeral Train



SOUTH SUDAN - THE ROAD TO PEACE
© Alex McBride

INSTAGRAM: [@alex.mcbride](#)
WEBSITE: www.alexmcbride.com



FLAMINGO BOB

© Jasper Doest / National Geographic Magazine



THE AIDS HOTEL

© Darcy Padilla / Agence VU'



PANGOLINS IN CRISIS

© Brent Stirton / Getty Images for National Geographic Magazine



EXTRAORDINARY WOMEN
© Tom Stoddart



BEIRUT – AUGUST 2020
© Lorenzo Tugnoli / *Contrasto for The Washington Post*

INSTAGRAM: @Lorenzotug
WEBSITE: www.lorenzotugnoli.com



AFGHANISTAN, THE LONGEST WAR
© Lorenzo Tugnoli / *Contrasto for The Washington Post*

INSTAGRAM: @Lorenzotug
WEBSITE: www.lorenzotugnoli.com